

SURGERY – Otázky lékaře a odpovědi pacienta

1 Fill in suitable expressions. There are two extra words.

transfuzi nemocnici vyšetření ránu bezvědomí injekci anestezii kameny zlomeninu úraz

1. Měl jste někdy nějaký **ÚRAZ?** – Ano, při autonehodě jsem si poranil hlavu.
2. Měl jste někdy nějakou **ZLOMENINU?** - Asi před třemi lety jsem si při lyžování zlomila nohu.
3. Co vám naposledy operovali? - Odstranili mi žlučové **KAMENY.**
4. Kdy jste měl poslední **INJEKCI** proti tetanu? - To si bohužel nepamatuji.
5. Měl jste někdy krevní **TRANSFÚZI?** - Ano, při operaci srdce.
6. Měl jste částečnou nebo celkovou **ANESTEZII?** - Celkovou.
7. Vypláchl jsem si **RÁNU** vodou a vydezinfikoval.
8. Nevím, jak se to stalo, probudil jsem se až v **NEMOCNICI.**

2 Zánět slepého střeva

Fill in the blanks.

horečku stolice straně chuť infúzi podbřišku krvinek pupku zvracení močením

Lékař: Dobrý den, pane Horáčku, jaké máte potíže?

Pacient: Mám bolesti na pravé **STRANĚ** (1) břicha.

Lékař: Bylo vám špatně nebo na **ZVRACENÍ** (2)?

Pacient: Ano, chtělo se mi zvracet. Od včerejška jsem nic nejedl. Nemám **CHUŤ** (3) k jídlu

Lékař: Můžete tu bolest popsat? Kde vás to začalo bolet a kde to bolí teď?

Pacient: Začalo to bolet včera kolem **PUPKU** (4) a pak se bolest přestěhovala dolů na pravou stranu do **PODBŘÍŠKU** (5). Je to taková ostrá bolest.

Lékař: Měřil jste si teplotu?

Pacient: Ano, měl jsem **HOREČKU** (6) 39°C.

Lékař: Měl jste problémy s **MOČENÍM** (7), změny **STOLICE** (8), průjem nebo zácpu?

Pacient: Ne, nic z toho.

Lékař: Bolí to, když tady zatlačím? A když povolím?

Pacient: Au! Bolí to moc!

Lékař: Může to být zánět slepého střeva. Uděláme krevní obraz a testy bílých **KRVINEK** (9). Přijmeme vás na chirurgii. Dostanete **INFÚZI** (10) a když se to nezlepší, odstraníme slepé střevo.

Úraz kolena – poslech

1 Označte správnou odpověď.

- | | |
|--|---|
| 1. Pan Hofbauer přišel k lékaři poprvé od úrazu. | Ano Ne (moc se nezlepšilo) |
| 2. Úraz se mu stal před dvěma měsíci. | Ano Ne (před 6 týdny) |
| 3. Úraz se mu stal po pádu na tenise. | Ano Ne |
| 4. Ortézu nosil měsíc. | Ano Ne (úraz před 6 týdny, ortéza dolů před 2 týdny) |
| 5. Koleno je oteklé a horké. | Ano Ne – výpotek (exsudát) |
| 6. Pan Hofbauer musí na operaci. | Ano Ne – artroskopii |
| 7. V nemocnici zůstane týden. | Ano Ne – 2 dny |
| 8. Po operaci může hned sportovat. | Ano Ne – 14 dnů bez námahy |

2 Dokončete věty podle poslechu.

1. Koleno se vám moc nezlepšilo, pořád **KULHÁTE (limping)**.
2. Ucítil jsem **PRASKNUTÍ (CRACK)** v koleni a nemohl jsem se **POSTAVIT** na nohu.
3. Při hře se mi občas noha **PODLOMÍ** (collapses) a koleno nemůžu **NAROVNAT < rovný / rovně**.
4. Máte **PORUŠENÝ (damaged)** meniskus a částečně **PŘETRŽENÝ (cut)** zkřížený vaz.
5. Budeme vám muset provést **ARTROSKOPII** kolena.
6. Prvních čtrnáct dnů je nutné operovanou končetinu **ODLEHČOVAT < lehký (light)**

Chirurgie – Surgery

Sestra pomáhá obléknout **chirurga** (she helps someone to dress the surgeon) × ... pomáhá **chirurgovi** obléknout se (she helps **him** to get dressed).

Operace se provádějí na operačním sále ve sterilních podmínkách.



Chirurg a asistenti si **umyjí** ruce a **obléknou** si operační oblečení, **čepici**, **roušku** a jednorázové rukavice.



Anesteziolog připraví pacienta na operaci aplikací částečné nebo celkové anestézie.



Před operací asistenti dezinfikují kůži pacienta a zakryjí pacienta sterilními **rouškami**. Operované místo zůstane volné. Při operaci podává asistent chirurgické nástroje. Mezi základní instrumenty patří skalpely, nůžky, pinzety, svorky, jehelce a jehly včetně šicího materiálu.



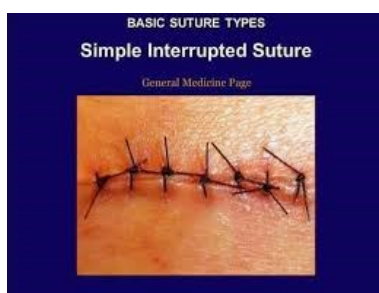
Na začátku operace chirurg rozřízne operované místo. Během operace se monitorují tělesné funkce.



Tampony absorbují krev z operační rány.



Operační rána se po operaci sešije stehy a nakonec se obváže obvazem.



Drény odvádějí tekutiny z rány. Několik dní po operaci sestra nebo lékař vyndají stehy.



Pacient bez komplikací a bez potíží může být propuštěn po několika dnech hospitalizace do domácího léčení.

Při laparoskopické operaci je hospitalizace ve srovnání s klasickou operací skalpelem kratší. Když se pacient druhý den ráno po operaci cítí dobře a není nutná další hospitalizace, je pacient propuštěn domů. Při vážnějším zákroku se domů propouští do čtyř dnů. Stehy se odstraňují ambulantně asi týden po zákroku.



Odpovězte.

1. Jaké operační oblečení znáte? **rouška, čepice, boty, tričko, kalhoty**
2. Co si oblékáte do nemocnice vy? **normální oblečení, bílý plášť (lab coat), bílé kroksy**
3. Jak se jmenuje ochrana úst a nosu? **rouška, ústenka**
4. Jaké základní chirurgické **nástroje** znáte? **břišní hák, jehla, pinzeta, skalpel (velký, malý, střední), jehelec**
5. Máte nějaké chirurgické pomůcky? **tampony (gázový, mulový), obklad, pinzeta**
6. **Jaká je výhoda laparoskopické operace? méně stehů, lepší / rychlejší rehabilitace, ne-invazivní, kratší hospitalizace, operační rána je malá,**
7. Byl jste někdy na operaci jako pacient?
8. Jakou operaci jste viděl v nemocnici?

Revision: Declension in plural (Accusative, Dative and Instrumental)

Use the words in brackets in the correct form of plural.

1. Napíšu mail **NOVÝM KOLEGŮM** a **KOLEGYNÍM** (nový kolega a kolegyně) z práce. **DAT**
2. Pacient nemůže hýbat **RUKAMA** (ruka) a **NOHAMA** (noha). **INSTR**
3. Zajímám se o **NĚMECKÁ AUTA** (německé auto). **ACC**
4. Na tomto oddělení léčíme **INFEKČNÍ NEMOCI** (infekční nemoc). **ACC**
5. Profesor vysvětlil **ZAHRANIČNÍM STUDENTŮM** (zahraniční student) českou gramatiku. **DAT**
6. Jako dítě jsem trpěl **ČASTÝMI ZÁNĚTY** (častý zánět) mandlí. **INSTR**
7. Nerozuměli jsme **ČESKÝM PACIENTŮM a PACIENTKÁM** (český pacient a pacientka). **DAT**
8. Čeští učitelé učí **MLADÉ CIZINCE** (mladý cizinec) češtinu. **ACC**
9. **JAPONSKÝM TURISTŮM** (japonský turista) chutnalo české jídlo. **DAT**
10. Poprvé jsem byl v nemocnici se **STEJNÝMI POTÍŽEMI** (stejná potíže). **INSTR**